



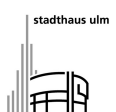
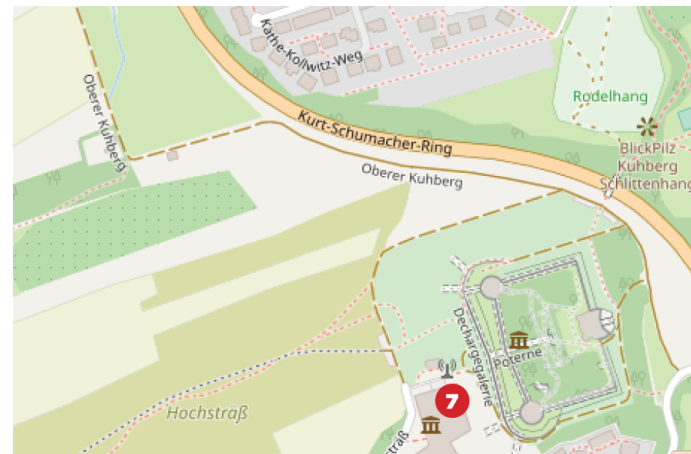
## Ласкаво просимо до міста Ульм!



Зверніть увагу на чинні наразі правила відвідування відповідно до Постанови щодо коронавірусу.

Щиро запрошуємо Вас відвідати наші будинки культури.  
Раді вітати Вас...

- 1 - «Штадтхаус Ульм» (Stadthaus Ulm)
- 2 - Художня галерея Вайсхаупт (Kunsthalle Weishaupt)
- 3 - Музей Ульма (Museum Ulm)
- 4 - Музична школа (Musikschule)
- 5 - Міська бібліотека Ульм (Stadtbibliothek Ulm)
- 6 - Будинок історії міста – міського архіву Ульма (Haus der Stadtgeschichte)
- 7 - HfG-Архів (архів школи дизайну в Ульмі) (HfG-Archiv)





## ... У «ШТАДТХАУС УЛЬМ» (STADTHAUS ULM)

З цього будинку відкривається чудовий краєвид на Ульмський собор (Ulmer Münster). На 2-му і 3-му поверсі знаходяться виставки. На нижньому поверсі розташована невелика експозиція, що присвячена історії міста Ульм (також англійською мовою). Також обов'язково відвідайте тераси. Ми облаштували невелику зону відпочинку на 3-му поверсі з книжками з малюнками та іграми для дітей. Із задоволенням ми організуємо безкоштовні екскурсії російською мовою, під час яких Ви зможете ближче познайомитися з будинком. Штадтхаус відкритий щодня. Вхід вільний.

MÜNSTERPLATZ 50  
89073 ULM  
+49 (0)731 / 161 7700  
STADTHAUS@ULM.DE  
WWW.STADTHAUS.ULM.DE



## ... У МУЗЕЙ УЛЬМА (MUSEUM ULM)

Музей Ульма, HfG-Архів (архів відомої колишньої школи дизайну в Ульмі в нашій філії у Хохштрасс) та Художня галерея Вайсхаупт (Weishaupt) щиро запрошують Вас безкоштовно відвідати ці заклади!

У музеї Ульма доступний безкоштовний Wi-Fi та різні можливості для відпочинку і навіть гойдалки. На першому поверсі (Ліхтгоф, Атриум) знаходиться «ICS» (Intercultural Communication Space - Міжкультурний Комунікаційний простір) зі спеціальними конструкціями у вигляді кабінок, які мають пристрій для перекладу на багато мов. Поруч також знаходиться кафе «Museumscafé». З нетерпінням чекаємо зустрічі з Вами!

Вівторок - п'ятниця з 11:00 до 17:00, субота - неділя з 11:00 до 18:00.

MARKTPLATZ 9  
89073 ULM  
+49 (0)731 / 161 4300  
INFO.MUSEUM@ULM.DE  
WWW.MUSEUMULM.DE



## ... У МІСЬКІЙ БІБЛІОТЕЦІ (STADTBIBLIOTHEK) УЛЬМА

де Ви можете провести час, особливо з дітьми. Запрошуємо Вас отримати безкоштовний читацький квиток, з яким ви отримуєте доступ до:

- Книг для дітей і дорослих німецькою, російською, а незабаром і українською мовою, також для вивчення німецької мови.
- Вивчення німецької мови онлайн за допомогою програми Rosetta Stone.
- Безкоштовного Wi-Fi в центральній бібліотеці.

Центральна бібліотека працює з вівторка по п'ятницю з 10:00 до 19:00 та щосуботи з 10:00 до 14:00. Також ви можете відвідати бібліотеки в Бьофінгені (Böfingen), у Езельбергу (Eselsberg) (торговий центр Stifterweg), у Вестштадті (Weststadt) і у Віблінгені (Wiblingen).

VESTGASSE 1  
89073 ULM  
+49 (0)731 / 161 4140  
STADTBIBLIOTHEK@ULM.DE  
WWW.STADTBIBLIOTHEK.ULM.DE



## ... У МУЗИЧНІЙ ШКОЛІ (MUSIKSCHULE)

Ми охоче запрошуємо дітей та молодь, яка вивчала музику або відвідувала у музичну школу в Україні. Дитячо-юнацький хор Ulmer Spatzen пропонує безкоштовну участь.

Ми також посприяємо проведенню інструментальних уроків чи уроків співу.

Звертайтеся до нас за контактами:

MARKTPLATZ 19  
89073 ULM  
+49 (0)731 / 161 4730  
MUSIKSCHULE@ULM.DE  
WWW.MUSIKSCHULE.ULM.DE



## ХУДОЖНЯ ГАЛЕРЕЯ ВАЙСХАУПТ (WEISHAUPT)

HANS-UND-SOPHIE-SCHOLL-PLATZ 1  
89073 ULM  
+49 (0)731 / 161 4360  
INFO@KUNSTHALLE-WEISHAUPT.DE  
WWW.KUNSTHALLE-WEISHAUPT.DE

## HFГ-АРХІВ (АРХІВ ШКОЛИ ДИЗАЙНУ В УЛЬМІ)

AM HOCHSTRÄSS 8  
89081 ULM  
+49 (0)731 / 161 4370  
HFГ-ARCHIV@ULM.DE  
WWW.HFГ-ARCHIV.MUSEUMULM.DE



## ... У БУДИНКУ ІСТОРІЇ МІСТА – МІСЬКОГО АРХІВУ УЛЬМА (HAUS DER STADTGESCHICHTE)

У будинку Schwörhaus в залі під історичними зводами знаходиться виставка найважливіших подій та фактів історії міста Ульм, від його початку до сьогодення. Крім експонатів, макетів та масштабних експозицій, важливу складову відіграють також інтерактивні медіансталяції. На західній стіні

виставкового залу знаходиться тесане каміння, що датується початком 13 століття. Традиційне свято міста Ульм «Schwörmontag» відбувається щороку з 1345 року перед будинком Schwörhaus, який сягає часів імперського міста.

Вхід вільний.

Вівторок - неділя з 11:00 до 17:00.  
Зачинено у понеділок та святкові дні.

WEINHOF 12  
89073 ULM  
+49 (0)731 / 161 4201  
STADTARCHIV@ULM.DE  
WWW.STADTARCHIV.ULM.DE

